

中意人寿保险有限公司

2016年度投资连结保险独立账户

财务报表及审计报告

中意人寿保险有限公司

2016年度投资连结保险独立账户
财务报表及审计报告

内容	页码
审计报告	1-2
资产负债表	3-4
投资收益表	5-6
净资产变动表	7-8
财务报表附注	9-19



Ernst & Young Hua Ming LLP
Level 16, Ernst & Young Tower
Oriental Plaza
No. 1 East Chang An Avenue
Dong Cheng District
Beijing, China 100738

安永华明会计师事务所（特殊普通合伙）
中国北京市东城区东长安街1号
东方广场安永大楼16层
邮政编码: 100738

Tel 电话: +86 10 5815 3000
Fax 传真: +86 10 8518 8298
ey.com

审计报告

安永华明（2017）专字第60696458_A03号

中意人寿保险有限公司管理层：

我们审计了后附的中意人寿保险有限公司中意稳健理财账户、中意增长理财账户、中意安逸稳健理财账户、中意策略增长理财账户、中意积极进取理财账户（以下统称“投资连结保险独立账户”）的财务报表，包括2016年12月31日的资产负债表，2016年度的投资收益表、净资产变动表及财务报表附注。投资连结保险独立账户财务报表已由中意人寿保险有限公司管理层按照后附的投资连结保险独立账户财务报表附注2所述的编制基础编制。

一、 管理层对投资连结保险独立账户财务报表的责任

管理层负责按照投资连结保险独立账户财务报表附注2所述的编制基础编制投资连结保险独立账户财务报表，并负责设计、执行和维护必要的内部控制，以使投资连结保险独立账户财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

二、 注册会计师的责任

我们的责任是在执行审计工作的基础上对投资连结保险独立账户财务报表发表审计意见。我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守中国注册会计师职业道德守则，计划和执行审计工作以对投资连结保险独立账户财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作涉及实施审计程序，以获取有关投资连结保险独立账户财务报表金额和披露的审计证据。选择的审计程序取决于注册会计师的判断，包括对由于舞弊或错误导致的投资连结保险独立账户财务报表重大错报风险的评估。在进行风险评估时，注册会计师考虑与投资连结保险独立账户财务报表编制和公允列报相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计的合理性，以及评价投资连结保险独立账户财务报表的总体列报。

我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

审计报告（续）



安永华明（2017）专字第60696458_A03号

三、 审计意见

我们认为，中意人寿保险有限公司投资连结保险独立账户财务报表在所有重大方面按照后附的投资连结保险独立账户财务报表附注2所述的编制基础编制，公允反映了中意人寿保险有限公司投资连结保险投资账户2016年12月31日的财务状况以及2016年度的投资收益和净资产变动情况。

四、 编制基础以及对分发和使用的限制

我们提醒投资连结保险独立账户财务报表使用者关注投资连结保险独立账户财务报表附注2对编制基础的说明。中意人寿保险有限公司编制投资连结保险独立账户财务报表是为了满足监管机构中国保险监督管理委员会的要求，因此，投资连结保险独立账户财务报表可能不适用于其他用途。

安永华明会计师事务所（特殊普通合伙）



中国 北京



张东

中国注册会计师：张小东



余印印

中国注册会计师：余印印

2017年4月7日

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016年12月31日资产负债表

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

2016年12月31日

	附注	稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	合计
资产							
货币资金	5	4,202,140	11,251,546	1,928,840	4,727,050	8,525,390	30,634,966
以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产	6	119,674,419	287,237,747	174,735,491	81,734,234	153,840,361	817,222,252
买入返售金融资产	7	4,300,043	100,000,000	-	-	66,000,000	170,300,043
应收利息	8	1,976,618	2,827,459	5,189,906	299,672	36,548	10,330,203
其他应收款		518,973	5,256,934	318,122	1,063,948	1,242,266	8,400,243
资产合计		130,672,193	406,573,686	182,172,359	87,824,904	229,644,565	1,036,887,707
负债							
应交税金		470,709	1,807,648	970,397	410,172	565,204	4,224,130
卖出回购金融资产款	9	-	-	13,100,000	-	-	13,100,000
其他应付款		689,753	4,419,063	464,645	761,614	847,142	7,182,217
负债合计		1,160,462	6,226,711	14,535,042	1,171,786	1,412,346	24,506,347
独立账户持有人权益							
累计净资产		129,511,731	400,346,975	167,637,317	86,653,118	228,232,219	1,012,381,360
独立账户单位数 (单位)							
独立账户单位净资产		61,674,251	139,203,252	110,137,166	76,036,419	369,807,157	
独立账户单位净资产		2.0999	2.8760	1.5221	1.1396	0.6172	

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。第3页至第19页投资连结保险独立账户财务报表及附注由以下人士签署。

企业负责人:

張劍鋒

主管会计工作的负责人:

1. J. M.

会计机构负责人:

蔡景豪

精算负责人:

Q. L.

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016年12月31日资产负债表(续)

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

		2015年12月31日					
	附注	稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	合计
资产							
货币资金	5	3,400,368	40,024,766	13,613,199	13,643,282	29,138,816	99,820,431
以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产	6	139,967,254	347,525,102	198,589,921	87,046,844	203,901,253	977,030,374
买入返售金融资产	7	-	53,000,530	-	-	30,000,300	83,000,830
应收利息	8	1,537,885	2,663,359	5,310,014	1,011,002	41,482	10,563,742
其他应收款		483,384	5,370,329	(1,862,670)	1,062,106	1,120,223	6,173,372
资产合计		145,388,891	448,584,086	215,650,464	102,763,234	264,202,074	1,176,588,749
负债							
应交税金		481,291	1,469,829	980,399	487,409	626,578	4,045,506
卖出回购金融资产款	9	9,999,500	-	34,999,000	-	-	44,998,500
其他应付款		844,748	6,459,605	1,217,571	1,934,551	2,126,166	12,582,641
负债合计		11,325,539	7,929,434	37,196,970	2,421,960	2,752,744	61,626,647
独立账户持有人权益							
累计净资产		134,063,352	440,654,652	178,453,494	100,341,274	261,449,330	1,114,962,102
独立账户单位数(单位)							
独立账户单位数(单位)		64,327,130	144,765,956	118,743,409	76,864,952	382,376,889	
独立账户单位净资产		2.0841	3.0439	1.5028	1.3054	0.6837	

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016 年度投资收益表

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

	附注	2016年度					合计
		稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	
独立账户收益							
公允价值变动损益	10	(5,636,669)	(36,901,220)	(7,093,027)	(30,922,956)	(25,452,305)	(106,006,177)
投资收益	11	8,333,299	17,516,647	11,293,836	19,131,546	3,992,117	60,267,445
收益合计		2,696,630	(19,384,573)	4,200,809	(11,791,410)	(21,460,188)	(45,738,732)
独立账户费用		68,675	1,397,743	666,172	608,221	936,469	3,677,280
费用合计		68,675	1,397,743	666,172	608,221	936,469	3,677,280
净收益		2,765,305	(17,986,830)	4,866,981	(11,183,189)	(20,523,719)	(42,061,452)

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016年度投资收益表（续）

（除特别注明外，金额单位为人民币元）

	附注	2015年度					合计
		稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	
独立账户收益							
公允价值变动收益	10	(711,622)	(5,250,330)	(3,408,008)	18,343,394	(16,669,551)	(7,696,117)
投资收益	11	28,755,021	134,011,858	30,297,521	28,053,861	114,937,740	336,056,001
收益合计		28,043,399	128,761,528	26,889,513	46,397,255	98,268,189	328,359,884
独立账户费用							
费用合计		(2,023,818)	(9,924,616)	(2,750,563)	(3,120,923)	(7,120,239)	(24,940,159)
净收益		26,019,581	118,836,912	24,138,950	43,276,332	91,147,950	303,419,725

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016 年度净资产变动表

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

	2016年度					合计
	稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	
累计净资产						
年初余额	134,063,352	440,654,652	178,453,494	100,341,274	261,449,330	1,114,962,102
本年净转入/ (转出) 资金	(7,316,926)	(22,320,847)	(15,683,158)	(2,504,967)	(12,693,392)	(60,519,290)
本年投资净收益	2,765,305	(17,986,830)	4,866,981	(11,183,189)	(20,523,719)	(42,061,452)
年末余额	129,511,731	400,346,975	167,637,317	86,653,118	228,232,219	1,012,381,360

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。

中意人寿保险有限公司

投资连结保险独立账户

2016 年度净资产变动表 (续)

(除特别注明外, 金额单位为人民币元)

	2015年度					合计
	稳健理财账户	增长理财账户	安逸稳健账户	策略增长账户	积极进取账户	
累计净资产						
年初余额	132,411,716	448,759,969	208,023,337	121,693,900	262,074,101	1,172,963,023
本年净转入/ (转出) 资金	(24,367,945)	(126,942,229)	(53,708,793)	(64,628,958)	(91,772,721)	(361,420,646)
本年投资净收益	26,019,581	118,836,912	24,138,950	43,276,332	91,147,950	303,419,725
年末余额	134,063,352	440,654,652	178,453,494	100,341,274	261,449,330	1,114,962,102

载于第9页至第19页的附注为投资连结保险独立账户财务报表的组成部分。

1 投资连结保险独立账户简介

中意人寿保险有限公司(以下简称“本公司”)是经中国保险监督管理委员会(以下简称“保监会”)批准,由ASSICURAZIONI GENERALI S.p.A(意大利忠利保险有限公司,以下简称“忠利保险”)和中国石油天然气集团公司(以下简称“中石油集团”)出资,于2002年1月31日在中华人民共和国广州市成立的一家中外合资人寿保险公司,成立日注册资本为人民币2亿元,合资双方股东各持有50%的股份。本公司于2006年变更工商营业执照,将注册地址由广州市变更为北京市。2016年9月9日,经中国保监会批准,中意人寿原股东中石油集团将其原持有的50%股权转让给中国石油集团资本有限责任公司(以下简称“中石油资本”)。历年来经本公司股东增资,于2016年末注册资本为人民币37亿元。

本公司的投资连结型个人寿险产品独立账户设有五个,分别为中意稳健理财账户、中意增长理财账户、中意安逸稳健理财账户、中意策略增长理财账户、中意积极进取理财账户(以下简称“稳健理财账户”、“增长理财账户”、“安逸稳健账户”、“策略增长账户”和“积极进取账户”,或合称“本独立账户”)。本独立账户是依照保监会颁发的《投资连结保险管理暂行办法》(该办法已于2015年4月1日废止)和投资连结保险合约有关条款分别于2004年9月30日(稳健理财账户和增长理财账户)、2007年8月15日(积极进取账户)和2007年9月12日(安逸稳健账户和策略增长账户)设立,各账户资产单独管理。

本独立账户的投资管理由本公司2013年成立的子公司中意资产管理有限责任公司负责,通过既定的投资策略和投资计划选择适当的投资组合,并随市场因素的变化做出适当的调整,防范市场波动的风险,并为客户提供理想的回报。本独立账户可投资于银行存款、国债、金融债券、AA+级以上中央企业债券、证券投资基金、买入返售证券以及经保监会允许投资的其他金融工具。

本独立账户的独立会计核算由本公司财务部负责。

(a) 账户特征

稳健理财账户主要投资于银行存款、国债、央行票据、金融债券(满期期限小于或等于十年)、企业债券(信用等级在AA级及以上、满期期限小于或等于十年)、证券投资基金以及监管部门批准的投资产品。

增长理财账户主要投资于银行存款、固定收益证券(国债、金融债券、信用等级在AA级及以上的企业债券等)、证券投资基金及保监会规定的其他可投资产品。

安逸稳健账户主要投资于银行存款、国债、金融债券、信用等级在AA级及以上的中央级企业债券、依法公开发行上市的封闭式证券投资基金、开放式证券投资基金、A股股票、债券回购以及监管部门批准的新投资项目。

中意人寿保险有限公司

2016 年度投资连结保险独立账户财务报表附注（续） （除特别注明外，金额单位为人民币元）

1 投资连结保险独立账户简介（续）

(a) 账户特征（续）

策略增长账户主要投资于银行存款、国债、金融债券、信用等级在AA+级以上的中央级企业债券、依法公开发行上市的封闭式证券投资基金、开放式证券投资基金、A股股票、债券回购以及监管部门批准的新投资项目。

积极进取账户主要投资于依法公开发行上市的封闭式证券投资基金、开放式证券投资基金和A股股票等权益投资产品。一小部分可投资于定期银行存款、政府债券、金融债券、公司债券（AA级以上）、央行票据、债券回购以及保监会规定的其他可投资产品。

(b) 投资风险

本独立账户的投资回报可能受到多项风险因素的影响，主要包括：

- (i) 政治、经济及社会风险：所有金融市场均可能随时因政治、经济及社会状况及政策的转变而蒙受不利影响；
- (ii) 市场风险：本独立账户将投资的项目须承受所有证券的固有风险，所投资项目的资产价值可升也可降；
- (iii) 利率风险：本独立账户所投资资产的价值可能会因利率变动而蒙受不利影响；
- (iv) 信用风险：本独立账户所投资的银行存款或债券可能承担存款银行或债券发行人违约风险。

2 编制基础

本投资连结保险独立账户财务报表是根据保监会发布的《中国保监会关于规范投资连结保险投资账户有关事项的通知》（保监发【2015】32号）中有关规定及附注3的主要会计政策以及保监会颁发的《投资连结保险精算规定》（保监寿险【2007】335号）编制，并且遵循中国财政部颁布的《企业会计准则—基本准则》以及其后颁布及修订的具体会计准则、企业会计准则应用指南、企业会计准则解释以及其他相关规定。

本投资连结保险独立账户财务报表以公司持续经营为基础列报。

3 主要会计政策

(a) 会计年度

会计年度为公历1月1日起至12月31日止。

3 主要会计政策（续）

(b) 记账本位币

本公司投资连结保险独立账户的记账本位币及编制本财务报表所采用的货币均为人民币。

(c) 金融资产

(i) 金融资产的分类

金融资产于初始确认时分类为：以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产、持有至到期投资、贷款和应收款项、可供出售金融资产和衍生金融资产。金融资产的分类取决于本公司对金融资产的持有意图和持有能力。本独立账户仅持有以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产。

以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产

以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产包括交易性金融资产和在取得时即被指定为以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产。交易性金融资产主要是为了在短期内出售，或以短期获利为目的的投资组合。

只有符合以下条件之一，金融资产才可在初始计量时指定为以公允价值计量且变动计入当期损益的金融资产：

- (1) 该项指定可以消除或明显减少由于金融工具计量基础不同所导致的相关利得或损失在确认或计量方面不一致的情况。
- (2) 风险管理或投资策略的正式书面文件已载明，该金融工具组合以公允价值为基础进行管理、评价并向关键管理人员报告。
- (3) 包含一项或多项嵌入衍生工具的混合工具，除非嵌入衍生工具对混合工具的现金流量没有重大改变，或所嵌入的衍生工具明显不应当从相关混合工具中分拆。
- (4) 包含需要分拆但无法在取得时或后续的资产负债表日对其进行单独计量的嵌入衍生工具的混合工具。

在活跃市场中没有报价、公允价值不能可靠计量的权益工具投资，不得指定为以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产。

在初始确认时将某金融资产划分为以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产后，不能重分类为其他类金融资产；其他类金融资产也不能重分类为以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产。

3 主要会计政策（续）

(c) 金融资产（续）

(ii) 确认和计量

金融资产于本公司成为金融工具合同的一方时按公允价值在资产负债表内确认。以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产取得时发生的相关交易费用直接计入当期损益。其他金融资产的相关交易费用计入初始确认金额。

以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产按照公允价值进行后续计量。以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产的公允价值变动计入公允价值变动损益；在资产持有期间所取得的利息或现金股利以及在处置时产生的处置损益计入当期投资收益。

贷款和应收款项以及持有至到期投资采用实际利率法，以摊余成本计量。其摊销或减值以及终止确认时产生的利得或损失，均计入当期损益。

可供出售金融资产采用公允价值进行后续计量，其折价或溢价采用实际利率法进行摊销并确认为当期利息收入或费用。除减值损失及外币货币性金融资产形成的汇兑损益外，可供出售金融资产公允价值变动作为其他综合收益确认，待该金融资产终止确认时，原直接计入其他综合收益的公允价值变动累计额转入当期损益。可供出售债务工具投资在持有期间按实际利率法计算利息计入投资收益；可供出售权益工具投资的现金股利于领取股利的权利确认时计入投资收益。对于在活跃市场中没有报价且其公允价值不能可靠计量的可供出售权益工具投资，按照成本计量。

(iii) 金融工具的终止确定

金融资产满足下列条件之一的，予以终止确认，即从其账户和资产负债表内予以转销：（1）收取金融资产现金流量的权利届满；（2）转移了收取金融资产现金流量的权利，或在“过手协议”下承担了及时将收取的现金流量全额支付给第三方的义务；并且(a)实质上转让了金融资产所有权上几乎所有的风险和报酬，或(b)虽然实质上既没有转移也没有保留金融资产所有权上几乎所有的风险和报酬，但放弃了对该金融资产的控制。

金融资产终止确认时，其账面价值与收到的对价以及原直接计入所有者权益的公允价值变动累计额之和的差额，计入当期损益。

3 主要会计政策（续）

(d) 买入返售和卖出回购

(i) 买入返售金融资产

买入返售金融资产为按照返售协议约定先买入再按固定价格返售的票据、证券、贷款等金融资产所融出的资金。买入返售金融资产采用实际利率法以摊余成本计量。

(ii) 卖出回购金融资产款

卖出回购金融资产款为按照回购协议先卖出再按固定价格买入的票据、证券、贷款等金融资产所融入的资金。卖出回购金融资产款采用实际利率法以摊余成本计量。

(e) 收入确认

(i) 投资收益

投资收益包含各项投资产生的利息收入、股息收入、分红收入以及除以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产等由于公允价值变动形成的应计入公允价值变动损益之外的已实现利得或损失，减去相关的投资费用和卖出回购金融资产利息支出。

(ii) 公允价值变动损益

公允价值变动损益是指以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产以及以公允价值计量及其变化计入当期损益的金融负债等公允价值变动形成的应计入当期损益的利得或损失。

(f) 风险保费、保单管理费和独立账户管理费

投保人按保单规定需每月交纳风险保费、保单管理费和独立账户管理费。

风险保费根据保险金额以及每千元的风险保险费率计算。

保单管理费根据保险条款的约定每月交纳。

独立账户管理费是根据本公司投资连结保险条款规定，按评估日独立账户资产净值的一定比例收取。稳健理财账户资产管理费的年费率是1.25%，增长理财账户资产管理费的年费率是1.50%，安逸稳健账户资产管理费的年费率是1.50%，策略增长账户资产管理费的年费率是1.75%，积极进取账户资产管理费的年费率是2.00%。独立账户管理费按账户价值以及不同账户的年度管理费率每天计算。